

# Elbe-Fläming-Kurier

*Das Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)*



4. Jahrgang

Donnerstag, den 30. September 2010

Woche 39, Nummer 20



## 20 Jahre friedliche Revolution und Deutsche Einheit

---

- Anzeigen -

- Lorenz -

- Füller -

# Bereitschaftsdienste Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

## Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Coswig (Anhalt), Cobbelsdorf, Klieken, Buko, Düben, Köselitz, Möllendorf, Senst, Wörpen und Zieko**

Dienstzeit jeweils ab 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des folgenden Tages.

Vorwahl Coswig: 03 49 03

**Freitag, den 01.10.2010**

Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

**Samstag, den 02.10.2010**

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

**Sonntag, den 03.10.2010**

Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

**Montag, den 04.10.2010**

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

**Dienstag, den 05.10.2010**

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

**Mittwoch, den 06.10.2010**

Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63/9 70 36 29

**Donnerstag, den 07.10.2010**

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

**Freitag, den 08.10.2010**

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

**Samstag, den 09.10.2010**

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

**Sonntag, den 10.10.2010**

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

**Montag, den 11.10.2010**

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

**Dienstag, den 12.10.2010**

Praxis: 6 85 28, Privat: 6 83 82

**Mittwoch, den 13.10.2010**

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

**Donnerstag, den 14.10.2010**

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

**Freitag, den 15.10.2010**

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

## Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Jeber-Bergfrieden, Bräsen, Hundeluft, Ragösen, Stackelitz, Serno und Thießen**

Dienstzeit von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

## Hinweis in eigener Sache

Die Ärzte, welche an den Roßlauer Bereitschaftsdiensten teilnehmen, sind nur noch unter der Nummer der Einsatzleitstelle Dessau-Roßlau zu erreichen, über welche der Name und die Telefonnummer des Dienst habenden Arztes zu erfragen ist.

Einsatzleitstelle Dessau: 0340/8 50 50 40

Die Redaktion

## Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

**Notdienst für Coswig (Anhalt) und Ortschaften:**

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

**02./03. Oktober 2010** Herr Zahnarzt Brückner  
Coswig (Anhalt), Luisenstraße 20  
Tel.: 03 49 03/6 22 03

**09./10. Oktober 2010** Frau Dr. Brauner  
Dessau-Roßlau, Luchstr. 26  
Tel.: 03 49 01/8 22 19

## Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)

Vorwahl Wittenberg: 0 34 91

**Freitag, 01.10.2010** Stern-Apotheke, Sternstr. 89, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 15 56

**Samstag, 02.10.2010** Apotheke am Collegienhof, Collegienstr. 74, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 96 90

**Sonntag, 03.10.2010** Friederiken-Apotheke, Friederikenstr. 19, Coswig (Anhalt), Tel.: 6 43 38

**Montag, 04.10.2010** Kreisel-Apotheke, Sternstr. 28, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 43 77 54

**Dienstag, 05.10.2010** Elbauen-Apotheke, Thomas-Müntzer-Str. 2, Lutherstadt Wittenberg-Pratau, Tel.: 45 07 01

**Mittwoch, 06.10.2010** Lucas-Cranach-Apotheke, Schloßstr. 1, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 20 02

**Donnerstag, 07.10.2010** Luther-Apotheke, Juristenstr. 3, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 95 60

**Freitag, 08.10.2010** Stadt-Apotheke, Am Markt 5, Coswig (Anhalt), Tel.: 47 49 11

**Samstag, 09.10.2010** Melanchthon-Apotheke, Dessauer Str. 166, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 66 20 89

**Sonntag, 10.10.2010** Herz-Apotheke, Dessauer Str. 48, Lutherstadt Wittenberg-West, Tel.: 66 23 87

**Montag, 11.10.2010** Elbe-Apotheke, Am Elbufer 30, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 25 32

**Dienstag, 12.10.2010** J.-Friedr.-Böttger-Apotheke, Lutherstr. 51, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 28 61

**Mittwoch, 13.10.2010** Robert-Koch-Apotheke, Str. d. Befreiung 52, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 88 11 49

**Donnerstag, 14.10.2010** Akazien-Apotheke, Dessauer Str. 65, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 07 48

**Freitag, 15.10.2010** Galenos-Apotheke, Annendorferstr. 15, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 44 25 84

## Beerdigungsinstitute

### Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 03 49 03/6 22 93  
06869 Coswig (Anhalt), Wittenberger Straße 73  
(Eingang Friedhof)

### Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 03 49 01/89 50  
Coswig/Anh., Lärchenstraße 8, Tel.: 03 49 03/6 29 96

## Spruch der Woche

Ein Kompromiss ist die Kunst,  
einen Kuchen so zu teilen, dass jeder meint,  
er habe das größte Stück bekommen.

Ludwig Erhard (1897 - 1977)

## Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet in der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt geregelt:

Bei Gefahren und zur Gefahrenabwehr ist prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel.-Nr.: 0 34 91/1 92 22 zu informieren.

Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortsteilen Zieko, Düben, Buko, Klieken, Buro sowie bei Störungen und Havarien bei der FernwärmeverSORGUNG im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) ist der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Coswig (Anhalt) werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 07.00 Uhr, sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Tel.-Nr.: 01 51/14 50 40 80 zu benachrichtigen.

## Abwasserverband Coswig (Anhalt)

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt), Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Wörpen mit Ortsteil Wahlsdorf, Ortschaft Zieko, Gemeinden Buko, Cobbelsdorf/Püllig, Düben, Griebo, Klieken/OT Buro, Köslitz, Möllendorf und Senst ist zu den Geschäftszeiten - werktags von 07.30 Uhr bis 16.00 Uhr der Abwasserverband Coswig (Anhalt) unter der Ruf-Nr. 03 49 03/ 52 30 und außerhalb der Geschäftszeiten werktags von 16.00 bis 7.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig (Anhalt) unter der Tel.-Nr.: 01 73/8 62 56 59 erreichbar.

## Neu, bitte beachten!

### Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Amtsmühlenweg 93, 39261 Zerbst/Anhalt  
von 7.00 bis 17.00 Uhr  
Telefon: 0 39 23/6 10 40, Telefax: 0 39 23/61 04 88  
von 17.00 bis 7.00 Uhr  
Havariedienst Abwasser: 0 39 23/48 56 77  
Havariedienst Trinkwasser: 03 91/8 50 48 00

### Bereitschaftsdienst Elektro

Verwaltungsgemeinschaft Coswig  
(Anhalt) und Umgebung  
Fa. Elektro-Knichal, 24 Std.-Notdienst: 01 75/1 50 26 23

## Nächster Erscheinungstermin:

**Donnerstag, der 14. Oktober 2010**

## Nächster Redaktionsschluss:

**Montag, der 4. Oktober 2010**



Elbe-Fläming-Kurier

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0,  
Telefax: (03535) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (03535) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Ansprechpartner:  
Frau Preiß, Tel. 03 49 03/6 10 72, Fax 03 49 03/6 10 58;  
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Frau Smykalla, Tel.: 03 42 02/34 10 42, Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## IMPRESSUM



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE

## Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

**Rita Smykalla**

berät Sie gern.

Telefon: 03 42 02/3 41 04 2

Telefax: 03 42 02/5 15 06

Funk: 01 71/4 14 40 18

Rita.Smykalla@wittich-herzberg.de



www.wittich.de

# Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt)

## Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

• Beschlussübersicht der 7. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 09.09.2010	Seite 4
• Sondersitzung des Hauptausschusses am 30.09.2010	Seite 4
• Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses am 04.10.2010	Seite 4
• Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Coswig (Anhalt) am 05.10.2010	Seite 5
• Sitzung des Hauptausschusses am 06.10.2010	Seite 5
• Sondersitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) am 12.10.2010	Seite 5
• Sitzung des Regionalausschusses am 12.10.2010	Seite 5
• Beschluss 236/2010 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 09.09.2010	Seite 5
• Beschluss 216/2010 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 09.09.2010	Seite 5

### Beschlussübersicht der 7. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 09.09.2010

#### Beschluss

**COS-BV-016/2009/2**

2. Änderungssatzung der Hauptsatzung der Stadt Coswig (Anhalt)

#### Abstimmungsergebnis

Ja 25      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### Beschluss

**COS-BV-163/2010/1**

Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010

#### Abstimmungsergebnis

Ja 25      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### Beschluss

**COS-BV-236/2010**

Überplanmäßige Ausgabe für die Maßnahme: Sanierung B 187  
Zerbster Straße/Schloßstraße

#### Abstimmungsergebnis

Ja 25      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### Beschluss

**COS-BV-216/2010**

Zusammenlegung der Ortsfeuerwehr Zieko mit der Freiwilligen Feuerwehr Coswig (Anhalt)

#### Abstimmungsergebnis

Ja 25      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### Beschluss

**COS-BV-234/2010**

Gefahrenabwehrverordnung der Stadt Coswig (Anhalt)

#### Abstimmungsergebnis

Ja 25      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### Beschluss

**COS-BV-235/2010**

Kreditangelegenheit

#### Abstimmungsergebnis

Ja 25      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### Beschluss

**COS-BV-242/2010**

Vergabe

#### Abstimmungsergebnis

Ja 23      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

#### Beschluss

**COS-BV-243/2010**

Vergabe

#### Abstimmungsergebnis

Ja 23      Nein 0      Enthaltung 0      Befangen 0

### Sondersitzung des Hauptausschusses

Die Sondersitzung des Hauptausschusses findet  
am Donnerstag, dem 30.09.2010, 18:00 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,

statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit  
Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung

##### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Vertragsangelegenheit

**COS-BV-255/2010**

##### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung

Berlin

Bürgermeisterin

### Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses

Die nächste Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses findet

am Montag, dem 04.10.2010, 18:30 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,

statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit.  
Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung gemäß § 50 (2) GO LSA
- 4 Flächennutzungsplan der Stadt Coswig (Anhalt)  
- Aufstellungsbeschluss -
- 5 Bebauungsplan Nr. 22 „Gewerbegebiet - ehemaliges Telekomlager“, Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Kliken - 1. Entwurf  
- Abwägungsbeschluss
- 6 Bebauungsplan Nr. 22 „Gewerbegebiet - ehemaliges Telekomlager“, Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Kliken  
- Satzungsbeschluss
- 7 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

**COS-BV-204/2010**

**COS-BV-245/2010**

**COS-BV-246/2010**

##### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Eilentscheidung der Bürgermeisterin zur Vergabe einer Maßnahme

**COS-BV-254/2010**

- 2 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

##### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

gez. Quack

Bauausschussvorsitzender

## Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Coswig (Anhalt)

Die 8. Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Coswig (Anhalt) findet

am Dienstag, dem 05.10.2010, 18:30 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,

statt.

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 7. Sitzung des Finanzausschusses vom 24.08.2010
- 4 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung des Finanzausschusses gemäß § 50 (2) GO LSA
- 5 Ersatzbeschaffung eines Transporters für den OT Serno

**COS-BV-251/2010**

- 6 Diskussion zum Haushalt 2011
- 7 Anfragen und Mitteilungen

#### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der 7. Sitzung des Finanzausschusses vom 24.08.2010
- 2 Anfragen und Mitteilungen

#### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

*W. Tylsch*

Ausschussvorsitzender

## Sitzung des Hauptausschusses

Die 10. Sitzung des Hauptausschusses findet  
am Mittwoch, dem 06.10.2010, 18:30 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,

statt.

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit  
Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 9. Sitzung des Hauptausschusses vom 25.8.2010
- 4 Genehmigung der Niederschrift der 7. Sitzung des Stadtrates vom 9.9.2010
- 5 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung des Hauptausschusses gemäß § 50 (2) GO LSA
- 6 Wasserwehrsatzung der  
Stadt Coswig (Anhalt)
- 7 Straßenbenennung für die  
Ortschaft Thießen
- 8 Straßenbenennungen  
im Ortsteil Luko
- 9 Anpassung des Coswiger Ortsrechtes für die Ortschaft Thießen
- 10 Anfragen und Mitteilungen

**COS-BV-250/2010**

**COS-BV-248/2010**

**COS-BV-249/2010**

- 1 Bestätigung der Niederschrift der Sondersitzung des Hauptausschusses vom 17.8.2010
- 2 Bestätigung der Niederschrift der 9. Sitzung des Hauptausschusses vom 25.8.2010
- 3 Genehmigung der Niederschrift der 7. Sitzung des Stadtrates vom 9.9.2010
- 4 Grundstücksangelegenheit
- 5 Anfragen und Mitteilungen

**COS-BV-253/2010**

#### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung

*Berlin*

Bürgermeisterin

## Sondersitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

Die Sondersitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) findet

am Dienstag, dem 12.10.2010, 17:00 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,

statt.

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit  
Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Verpflichtung eines Stadtrates durch den Vorsitzenden des Stadtrates
- 3 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung

#### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Vertragsangelegenheit

**COS-BV-255/2010**

#### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung

*A. Hatton*

Vorsitzender des Stadtrates

## Sitzung des Regionalausschusses

Die nächste Sitzung des Regionalausschusses findet

am Dienstag, dem 12.10.2010, 18:30 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,

statt.

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 31.08.2010
- 4 Lokale Radwege - Bestandsaufnahme
- 5 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen

#### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 31.08.2010
- 2 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen

#### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung

*Nössler*

Vorsitzender

## Beschluss 236/2010

des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)  
vom 09.09.2010

### Überplanmäßige Ausgabe für die Maßnahme: Sanierung B 187

#### Zerbster Straße/Schloßstraße

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) beschließt eine überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 55.400,- € für die Maßnahme: Sanierungsarbeiten B 187 Zerbster Straße/Schloßstraße in Coswig (Anhalt).

*Hatton*

Vorsitzender des Stadtrates

*Berlin*

Bürgermeisterin

(im Original unterzeichnet)

## Beschluss 216/2010

des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)  
vom 09.09.2010

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) beschließt die Zusammenlegung der Ortsfeuerwehr Zieko mit der Freiwilligen Feuerwehr Coswig (Anhalt).

*Hatton*

Vorsitzender des Stadtrates

*Berlin*

Bürgermeisterin

(im Original unterzeichnet)

# Lokales Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt)

## Mitteilungen aus dem Rathaus

### Neues auf der Homepage der Stadt Coswig (Anhalt)

Lesen Sie neu auf: [www.coswiganhalt.de](http://www.coswiganhalt.de)

- „Sport frei“ hieß es in der Grundschule am Schillerpark
- „Gewürze nicht nur in der Küche“ Kurs der Kreisvolkshochschule im Klosterhof
- Coswiger B-Jugend (Handball) startet mit Auswärtssieg

### Bericht über die 7. Sitzung des Stadtrates am 09.09.2010

Nach der Eröffnung der Sitzung und der Begrüßung der Anwesenden stellte der Vorsitzende die fristgemäße Einladung und die ordentliche Bekanntmachung sowie die Beschlussfähigkeit fest. Der Stadtrat bestätigte die Tagesordnung in der vorliegenden Form.

Im Tagesordnungspunkt 2 wurde Herr Joachim Krüger durch den Vorsitzenden des Stadtrates auf die gewissenhafte Ausübung seines Ehrenamtes verpflichtet. Die Niederschrift der 6. Sitzung des Stadtrates vom 24.06.2010 wurde ohne Änderungen bestätigt. Danach übergab der Vorsitzende der Bürgermeisterin das Wort zum Verlesen des Berichtes über die Arbeit der Verwaltung. Dieser Bericht ist auf der Internetseite der Stadt Coswig (Anhalt) zu lesen ([www.coswiganhalt.de](http://www.coswiganhalt.de)). Interessierte Bürger erhalten einen Abdruck im Bürgerbüro der Stadt Coswig (Anhalt).

Zum Bericht der Bürgermeisterin ging die Fraktion der CDU/FDP auf das Thema „Kulturkalender“ ein und bat darum, dass dieser bereits am Ende eines Jahres für das kommende Jahr diskutiert und nicht festgelegt wird. Zum Fährunglück regte die Fraktion CDU/FDP an, dass die Stadtwerke eine interne Auswertung durchführen, um vorbeugende Maßnahmen treffen zu können. Ferner sollten die Fährzeiten noch einmal im Betriebsausschuss der Stadtwerke diskutiert werden, um eine volle Auslastung der Fähre zu den Fährzeiten zu erreichen. Auch wurde angeregt ein Hinweisschild für Radfahrer aufzustellen, um bei Hochwasser oder Schlechtwetter, wenn die Fähre außer Betrieb ist, auf den Radweg über die Elbe zu verweisen.

In der Einwohnerfragestunde gab es keine Wortmeldungen.

Anschließend befasste sich der Stadtrat unter Top 8 mit der 2. Änderung der Hauptsatzung, welche ohne Diskussion einstimmig gefasst wurde.

Auch die 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 sowie die überplanmäßige Ausgabe für die Maßnahme Sanierung B 187 Zerbster Straße/Schloßstraße wurden einstimmig beschlossen.

Ebenfalls einstimmig beschlossen wurden die Zusammenlegung der Ortsfeuerwehr Zieko mit der Freiwilligen Feuerwehr Coswig (Anhalt) und die Gefahrenabwehrverordnung.

Unter Anfragen, Anregungen und Mitteilungen wurde von der Fraktion CDU/FDP angeregt, den Fahrradweg von Coswig (Anhalt) nach Klieken an der B 187 im Zuge der Straßensanierung mit auszubessern, da dieser im katastrophalen Zustand ist und auch in Höhe der Firma MALL-Beton behindern Sträucher, welche bis auf den Radweg hängen, den Radverkehr.

Die Fraktion CDU/FDP sprach die im Stadtgebiet flächendeckend angebrachten Aufkleber von rechten Gruppen an, welche kaum wieder zu entfernen sind. Sie schlug den Stadtwerken vor,

die Herkunft der Plakate zu ermitteln, um diesen Leuten die Kosten für das Entfernen in Rechnung zu stellen.

Von der Fraktion DIE LINKE wurde auf den misslichen Zustand in der Hafenstraße hingewiesen. Dort ist im unteren Bereich in Richtung Elbe der Gehweg durch eine Warnbake gesperrt und der Fußweg völlig verunkrautet.

Die Bürgermeisterin informierte über einen Brief der Bürgerinitiative Pro Dessau/Pro Bahn Thießen in dem angefragt wurde, wie der Standpunkt der Stadt auf die Entstehung eines Windparks in der Gemarkung Luko-Thießen ist. Im Antwortschreiben an die Bürgerinitiative wurde mitgeteilt, dass der Stadt bisher noch kein neues Beteiligungsverfahren zur Windenergienutzung vorliegt, womit der Stadtrat auch noch nicht reagieren kann.

Aus den Reihen des Stadtrates kam der Hinweis, dass vor der Tankstelle, in Höhe des Imbisses, auch am Tag die Straßenbeleuchtung in Betrieb ist.

Nachdem es keine weiteren Wortmeldungen gab, bedankte sich der Vorsitzende bei den Stadträten für die konstruktive Zusammenarbeit und beendete den öffentlichen Teil dieser Sitzung.

A. Hatton  
Vorsitzender des Stadtrates

### Straßenbauarbeiten B187/B107 in der Stadt Coswig (Anhalt)

Die Landesbetrieb Bau Sachsen-Anhalt führt als Träger der Baulast umfangreiche Arbeiten an der B187/B107 in der Stadt Coswig (Anhalt) durch.

Diese Arbeiten werden in folgende Bauabschnitte unterteilt.

1. BA Flieth/Wittenberger Straße die Arbeiten werden bereits ausgeführt.
2. BA Goethestraße bis Luisenstraße die Arbeiten sollen im Anschluss an den 1. BA erfolgen.
3. BA Puschkinstraße ab Luisenstraße bis Johann-Sebastian-Bach-Straße  
Der Termin der Ausführung steht noch nicht genau fest.
4. BA Johann-Sebastian-Bach-Straße  
Der Termin für die Ausführung steht noch nicht genau fest.
5. BA Schloßstraße von Johann-Sebastian-Bach-Straße bis Schillerstraße  
Der Termin für die Ausführung steht noch nicht genau fest.
6. BA Schloßstraße von Schillerstraße bis Wittenberger Straße  
Der Termin für die Ausführung steht noch nicht genau fest.

Auskünfte bezüglich des Bauablaufes erteilt:  
Landesbetrieb Bau Sachsen-Anhalt  
SG 221  
Gropiusallee 1  
06846 Dessau-Roßlau

## Angebote für Oktober 2010 im Jugendclub „New Age“ Coswig

### Freitag, 01. Oktober 2010

Offener Bereich

### Woche vom 4. Oktober - 8. Oktober 2010

- Montag: Kicker „Jeder gegen Jeden“  
 Dienstag: Basketball „Wer wirft die meisten Körbe?“  
 Mittwoch: Junge Köche probieren sich aus!  
 Donnerstag: Was ist die Wende? Projektnachmittag  
 Freitag: Geschickt und schnell! Sportmobil

### Woche vom 11. Oktober - 15. Oktober 2010

- Montag: Kreativnachmittag  
 Dienstag: Bowling an der Wii  
 Mittwoch: Gesund und trotzdem lecker!  
 Donnerstag: Alte Handwerkstechniken/Enkaustik und anderes  
 Freitag: Offener Bereich

### Woche vom 18. Oktober - 22. Oktober 2010 -

#### HERBSTFERIEN

- Montag: Nonsensolympiade - Lasst euch überraschen!  
 Dienstag: Kreatives Gestalten mit Naturmaterial  
 Mittwoch: Wir treffen uns alle 15:00 Uhr im Lindenhof zur Fahrradpflege  
 Donnerstag: Uni-Hockey „Zwei gegen Zwei“  
 Freitag: Offener Bereich

### Woche vom 25. Oktober - 29. Oktober 2010 -

- Montag: Brett- und Kartenspiele  
 Dienstag: Gestalten von Monstermasken  
 Mittwoch: Kleine und große Monster brutzeln in der Hexenküche  
 Donnerstag: Gruselgeschichten erfinden und erzählen  
 Freitag: Hexen, Monster, Zauberer und Geister feiern!

**Wir sind täglich von Montag bis Freitag in der Zeit: 13:00 bis 20:00 Uhr, Ferien: 12:00 bis 20:00 Uhr für euch da!**

*Die Betreuer des Jugendclub*

Die Angebote der Jugendclubs von Klieken, Wörpen, Düben und Cobbelsdorf können in den jeweiligen Clubs erfragt werden.

### Wenn die Tage kürzer werden,

dann ist es für jeden Fahrradfahrer wichtig, dass er ein gut funktionierendes Fahrrad hat.

Vieles lässt sich in der Stadt Coswig auch ohne Auto bewältigen.

Das Fahrrad ist für viele Einwohner ein ständiger „Begleiter“. Aber ist auch wirklich alles in Ordnung, vor allem Bremsen und Licht?

Dieses kann man kostenfrei in unserer kleinen **Werkstatt im Lindenhof** überprüfen lassen und sich dort bei eventuellen Reparaturen **Anleitung und Hilfe** holen.

Auch möchten wir alle Einwohner von Coswig bitten uns bei diesem Projekt zu helfen.

Vielleicht hat der eine oder andere noch ein altes Fahrrad im Keller, welches wir gern als Ersatzteilspender nehmen.

Jugendliche möchten sich handwerklich ausprobieren und wir geben mit der Werkstatt Anregungen zur Berufsfindung.

Nur wer sich ausprobiert, hat Vorstellungen, wie sein späterer beruflicher Werdegang aussehen könnte.

Wir sagen jetzt schon Danke für Ihre Unterstützung und freuen uns auf Ihren Besuch in der Werkstatt.

Melden Sie sich bitte im Bürgerbüro bei Frau Isermann, Tel.: 03 49 03/6 10 55 oder bei Frau Skiba, Tel.: 03 49 03/6 10 50.

*Gabi Skiba*

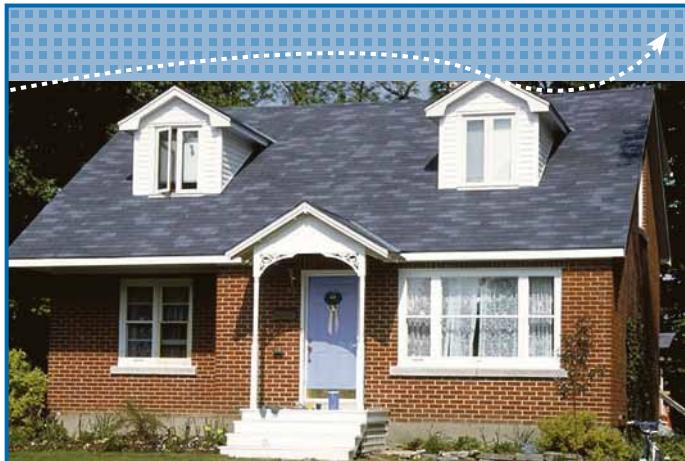


Wir laden ganz herzlich zum ersten Lesecafé in die Stadtbibliothek ein! Stellen Sie anderen Ihre Lieblingstexte - gern auch aus eigener Feder - in gemütlicher Runde vor oder lehnen Sie sich bei einer Tasse Kaffee zurück und hören einfach zu...

## Lesecafé am:

7. Oktober  
Um 9.30 Uhr  
In der  
Stadtbibliothek  
Coswig (Anhalt)

Um Anmeldungen wird gebeten!!!  
Tel. 034903-61082



## Immobilienanzeigen

Sie suchen Haus, Wohnung oder Geschäft?  
Immobilienanzeigen finden Sie in Ihrem regionalen Amtsblatt.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Preisausschreiben der Stadtbibliothek Coswig (Anhalt)

für alle Kinder ab 10 Jahren  
(denn solange sind wir hier im Amtshaus)

Wir haben viele neue Bücher für Kinder und Jugendliche in unserem Bestand.

Unter welchem Titel erschien 2010 ein Buch von Cornelia Funke?

.....

Auch wer sich für Dinosaurier, Autos, Natur, Geschichte, Haustiere oder vieles andere interessiert wird in der Bibliothek etwas finden. Von welcher Sachbuchreihe für Kinder gibt es in der Bibliothek mehr als 120 verschiedene Titel?

.....

Die Bibliothek kann während der Öffnungszeiten besucht werden. Wie viele Stunden hat die Stadtbibliothek Coswig in der Woche geöffnet?

.....

Zur Ausleihe stehen für Kinder jede Menge Bilderbücher, Erzählungen, Romane und Sachbücher bereit. Schätzt bitte, wie viele Bücher das sind.

.....

Nach wie vor beliebt sind die Bücher über Harry Potter. Wie viel Bände gibt es und wie heißen sie?

.....

.....

.....

In unserer Bibliothek besteht die Möglichkeit für die Schule (dann kostenfrei) oder einfach so (gegen Gebühr) im Internet zu surfen. Wie viele PC stehen den Nutzern zur Verfügung?

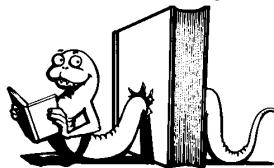
.....

Die meisten Leser lieben so richtig Spannendes. Wer hat die beliebten „Gänsehaut“-Bücher geschrieben? Nenne mindestens einen Titel.

.....

Beantworte alle Fragen! Den ausgefüllten Zettel mit **Namen, Adresse** und **Altersangabe** kannst du bis **19.11.2010** in der Bibliothek abgeben. Unter allen Teilnehmern mit den richtigen Antworten verlosen wir tolle Preise.

Wir wünschen euch viel Freude beim Lösen dieser Aufgaben und freuen uns auf euren Besuch in der Stadtbibliothek.



## Hallo Kinder (bis 9 Jahre) aufgepasst! Wer kennt sich aus in der Welt der Bücher?

Macht mit beim Jubiläumspreisausschreiben eurer Kinderbibliothek und gewinnt tolle Preise!

Einfach Fragen beantworten (wenn möglich richtig) und dann euren ausgefüllten Fragebogen bis zum 19.11. 2010 in der Bibliothek abgeben!

1. Sicher kennt ihr alle Jim Knopf, der in diesem Jahr ebenfalls ein großes Jubiläum feiert, aber welches? Wird er
  - a) 20 Jahre    b) 25 Jahre oder    c) 50 Jahre?
2. Liliane Susewind erlebt viele mitreißende Abenteuer, dabei hilft ihr eine ganz besondere Fähigkeit, sie kann nämlich
  - a) fliegen    b) zaubern    c) mit Tieren sprechen
3. Sven Nordqvist, ein schwedischer Autor, dachte sich die Geschichten mit Pettersson und Findus aus. Aber wer sind die beiden?
  - a) Ein Hund und eine Katze
  - b) Ein Hahn und eine Kuh
  - c) Ein älterer Herr und sein Kater
4. Auch Astrid Lindgren stammt aus Schweden. Sie bescherte uns so wunderschöne Geschichten wie „Pippi Langstrumpf“ und „Michel“. Wo wohnt der kleine Lausejunge?
  - a) In Wittenberg
  - b) In Stockholm
  - c) In Lönneberga
5. Kennt ihr das magische Baumhaus? Wenn nicht, solltet ihr es unbedingt entdecken! Vor euch haben das 2 Kinder getan, deren Namen ihr in den Büchern findet! Sind das
  - a) Annika und Peter
  - b) Anne und Bastian
  - c) Anne und Philipp
6. Nun möchten wir testen, ob ihr euch auch in älteren Geschichten auskennt: Wie hieß die Witwe, der Max und Moritz die Hühner maußen? War das
  - a) Die Witwe Meier
  - b) die Witwe Busch
  - c) die Witwe Bolte
7. Kann eigentlich jedes Kind die Bibliothek nutzen???
  - a) Ja!
  - b) ja, wenn es vorher Eintritt bezahlt
  - c) nein, nur wer schon gut lesen kann, bekommt einen Ausweis!
8. Zum Schluss eine kleine Rechenaufgabe: Wie viel Geld muss ein Kind für die Ausleihe von 3 Büchern bezahlen?
  - a) 1,50 Euro    b) 3 Euro    c) Null Euro

Vergesst nun nicht, euren Namen einzutragen, damit wir euch benachrichtigen können, wenn ihr einen Preis gewonnen habt!

Name: .....

Alter: .....

Adresse: .....

*Viel Glück!*

## Veranstaltungen

**Am 16. Oktober 2010, im Lindenhof Coswig (Anhalt)  
Schlossstraße 19; Beginn 19.30 Uhr**

*Eine Kabarettveranstaltung die Sie nicht verpassen sollten!*

**Gisela Oechelhaeuser**

**- > Allgemeine Mobilmachung<**



Angefeuert durch ihre Wut und ihren Spott lässt Gisela Oechelhaeuser in ihrem politischen Kabarettprogramm ALLGEMEINE MOBILMACHUNG neun halsbrecherische Frauen auf ihre Zuschauer los: eine verrückter, böser, verzweifelter und komischer als die andere.

Da macht sich eine im Wartezimmer vergessene Kassenpatientin mit ihrer Nagelschere als Chirurgin selbstständig während eine andere ihren steuerhinterziehenden Millionärsgegatten gegen den Neid des einfachen Volkes verteidigt. Die 99-jährige Frau Müller will die Jugend zwecks Werteerziehung in den Krieg schicken, und Valentina, die LIDL-Verkäuferin aus Oechelhaeusers letztem Programm, wählt NPD aus Sorge um ihren rechtsradikalen Sohn. Manuela sitzt auf Kaffeeefahrt in Venedig.

Eine Welt, in der ein Ackermann nach dem starken Staat ruft, in der Kinder im Kühlschrank verschwinden, weil das Jugendamt Geld sparen will, eine Welt, in der das Wort „Opfer“ zum Schimpfwort wird: Eine solche Welt ist im Krieg. Gegen eine solche Welt macht die Oechelhaeuser mobil. Oechelhaeuser spielt ihre Figuren mit gebotener Schärfe; ihre Komik kommt aus der größten Verzweiflung. Intelligent geht es zu. Und ordinär. Wütend und lachend. Zornig und spottend.

Allgemeine Mobilmachung: Kommen Sie!

Aber schlafen Sie sich vorher noch mal richtig aus!

Buch - Philipp Schaller

Regie - Peter Tepper

**Ticketverkauf in der Touristinformation Coswig (Anhalt) -  
täglich: 9.00 bis 18.00 Uhr, Sa.: 9.00 bis 12.00 Uhr**

### Tag der offenen Tür der Ortsteuerwehr Cobbelsdorf

Anlässlich des „20. Tages der Deutschen Einheit“ laden wir Sie

**am Samstag, dem 2. Oktober 2010**

in das Objekt der Ortsteuerwehr ein.

- 14:00 Eröffnung durch die Ortsbürgermeisterin
- Anschließend Programm der Kita und Grundschule
- Anschließend Anschneiden der Riesentorte, Kaffee und selbst gebackener Kuchen
- 15:30 kleine Vorführung der Kinder- und Jugendfeuerwehr
- 16:30 Modenschau historische und moderne Einsatzbekleidung
- 17:30 Vorführung der Line Dance Gruppe Timber Forest Liners
- Ausstellung und Vorführung der Technik
- Fahrten mit dem Feuerwehrauto
- Hubsteiger der OF Coswig
- Hopsburg, Toys + Balance-Bike
- Leckeres vom Grill und Getränke aller Art
- 19:00 Uhr Fackelumzug mit dem Fanfarenzug Wittenberg e. V.
- Anschließend Höhenfeuerwerk
- Anschließend gemütliches Beisammensein bis ca. 0:00 Uhr mit DJ Heiko aus Weiden

**Die Ortsteuerwehr Cobbelsdorf lädt herzlich ein.**



## Erntedankfest

in Hundeluft im Vereinshaus „Alte Schmiede“

**Sonntag, den 03.10.2010 ab 14:00 Uhr**



**Ein bunter Familiennachmittag mit Kaffee und Kuchen**

**Spaß und Spiel für Kinder**

Kinderschminken

Kürbisschnitzwettbewerb für Kinder

Preiskegeln

Kremserfahrten in die nähere Umgebung

DJ-Unterhaltungsmusik

**Die Vereinsmitglieder „Hundelufter Findlinge“ e. V.**

**laden Sie herzlich ein!**

**Eintritt frei**

**Wir danken allen Sponsoren,**

**die zum Gelingen des Erntedankfestes beigetragen haben!!!**

## 9. Oktober

### Herbstfeuer in Buro mit Lampionumzug

**Beginn: 19.00 Uhr**

**auf dem Freigelände**

**in der Mittelstraße**

Die Traditionsgemeinschaft Buro e. V.  
lädt recht herzlich ein!



## Große Vogelausstellung

Der Verein Ziergeflügel und Exoten Coswig/Anhalt e. V. lädt zur diesjährigen Vogelausstellung ein. Es freuen sich alle Züchter auf Ihren Besuch.

Wo: in Coswig/Anhalt  
Sekundarschule Mozartweg  
Turnhalle

Wann: am Samstag, dem 9. Oktober 2010  
von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
am Sonntag, dem 10. Oktober 2010  
von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Eintritt: kostenpflichtig

Wir haben einige Überraschungen für Sie vorbereitet und freuen uns auf einen Besuch unserer Ausstellung von Ihnen.

Der Vorstand



## Vereine und Parteien



Den plötzlichen Tod  
unseres langjährigen Vereinsmitgliedes

**Charlotte Pönicke**  
bedauern wir sehr.  
Sie unterstützte uns bei allen Veranstaltungen.  
Wir werden Ihr ehrendes Andenken bewahren.

*Heimat- und Geschichtsverein Coswig (Anhalt)*

## Die DRK-Familienberatungs- und Begegnungsstätte Coswig informiert

Einige freie Plätze in den Gymnastikgruppen  
Entscheiden Sie sich schnell, informieren Sie sich oder  
kommen Sie zu einer kostenlosen Schnupperstunde!

### Spezielles Angebot der Woche 04.10.10 - 08.10.2010

#### Montag, 04.10.10

- 13.00 Uhr „Schuldnerberatung“  
14.00 Uhr Treffen der Brett- und Kartenspieler  
15.30 Uhr Hatha-Yoga

#### Dienstag, 05.10.10

- 14.00 Uhr Hatha-Yoga  
15.00 Uhr „Bingo“ mit schönen Preisen  
Interessenten haben vorher die Möglichkeit, ihren Blutdruck messen zu lassen

#### 18.30 Uhr Hatha-Yoga

#### Mittwoch, 06.10.10

- 17.00 - 18.00 Uhr Beratung oder Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden durch die Hebamme  
18.15 - 19.15 Uhr Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw. -gymnastik je nach Anfrage

- 19.30 - 21.00 Uhr Geburtsvorbereitung  
19.30 Uhr Hatha-Yoga

#### Gemeindehaus Senst

- 18.00 Uhr Hatha-Yoga

#### Donnerstag, 07.10.10

- Kaffeefahrt zur Kürbisausstellung nach Klaistow - (Halbtagesfahrt)  
Berlin - Brandenburgs größte Kürbisausstellung unter dem Motto: „Klaistower Kürbis Märchen“ - Große Schaubilder, Kürbisse so weit das Auge reicht  
16.00 Uhr Selbsthilfegruppe „Emotionale Gesundheit“

### Spezielles Angebot der Woche 11.10.10 - 15.10.2010

#### Montag, 11.10.10

- 14.00 Uhr Treffen der Brett- und Kartenspieler  
15.30 Uhr Hatha-Yoga

#### Dienstag, 12.10.10

- 15.00 Uhr Hatha-Yoga  
18.30 Uhr Hatha-Yoga

#### Mittwoch, 13.10.10

- 17.00 - 18.00 Uhr Beratung oder Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden durch die Hebamme  
18.15 - 19.15 Uhr Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw. -gymnastik je nach Anfrage

- 19.30 - 21.00 Uhr Geburtsvorbereitung  
19.30 Uhr Hatha-Yoga

#### Gemeindehaus Senst

- 18.00 Uhr Hatha-Yoga

#### Donnerstag, 14.10.10

- 14.30 Uhr „Singende Senioren“ Thema: „Weinlieder“  
Referentin: Frau Richter und ihre Musikanten

## Soziales Hilfsangebot

**DRK Sozialstation „Marienkäfer“** - Häusliche Krankenpflege und Hauswirtschaftspflege - examinierte Krankenschwestern und Altenpfleger, die kranken, älteren und behinderten Menschen ihre Hilfe anbieten, um ihnen das Leben in gewohnter Umgebung zu ermöglichen.

Rufen Sie uns einfach an und wir helfen Ihnen bei allen Formalitäten.

## Erste-Hilfe-Ausbildung

### Nächster Termin: 16.10.2010

\* LSM-Lehrgang für Führerscheinbewerber

\* BG-Lehrgang - Ersthelfer für Betriebe - nach Vereinbarung

**Schuldnerberatung:** - Nächster Termin: 01.11.2010

## Angebot/Monat November 2010

### Fläminger Musikscheune Silke, Dirk und Takeo Ischi der jodelnde Japaner

Beschwingt und lustig geht es in der Fläminger Musikscheune zu, wenn Silke und Dirk schon zum Mittagstisch ihre Gäste begrüßen und mit einem tollen Programm aufwarten.

**Termin: 3. November 2010**

**Anmeldungen für alle Angebote jederzeit möglich: Telefon: 52 00 (Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)**

## Veranstaltungsplan Stadtverband der Arbeiterwohlfahrt Coswig e. V.

### Monat Oktober 2010

#### Begegnungsstätte Elbstraße 1

06869 Coswig

Tel. 03 49 03/3 13 55

Do. 30.09.2010	19.00 Uhr	Klöppeln
Fr. 01.10.2010	9.00 Uhr	Turnen mit Frau Eichler
Sa. 02.10.2010	14.00 Uhr	Herbstfest
Mo. 04.10.2010	14.00 Uhr	Handarbeitsnachmittag
Mi. 06.10.2010	9.30 Uhr	Fahrt zur Steinterme
	14.00 Uhr	Bad Belzig
Do. 07.10.2010	19.00 Uhr	Spieldienst
Fr. 08.10.2010	9.00 Uhr	Klöppeln
Mo. 11.10.2010	14.00 Uhr	Turnen mit Frau Eichler
Mi. 13.10.2010	14.00 Uhr	Handarbeitsnachmittag
Do. 14.10.2010	14.00 Uhr	Spieldienst
	19.00 Uhr	Basteln
Fr. 15.10.2010	9.00 Uhr	Kaffeenachmittag
Mo. 18.10.2010	14.00 Uhr	Klöppeln
Di. 19.10.2010	9.00 Uhr	Turnen mit Frau Eichler
Mi. 20.10.2010	14.00 Uhr	Handarbeitsnachmittag
Do. 21.10.2010	19.00 Uhr	Spieldienst
Fr. 22.10.2010	9.00 Uhr	Klöppeln
Di. 26.10.2010	14.00 Uhr	Turnen mit Frau Eichler
Mi. 27.10.2010	14.00 Uhr	Handarbeitsnachmittag
Do. 28.10.2010	19.00 Uhr	Spieldienst
Fr. 29.10.2010	9.00 Uhr	Klöppeln
	19.00 Uhr	Turnen mit Frau Eichler

### Vorschau

Am 12. Oktober führt uns eine Tagesfahrt in den Harz. Wir besuchen die Glasmanufaktur Harzkristall in Dernburg, wir flanieren zwischen der Kaiserpfalz Goslar, dem Dom zu Halberstadt, zwischen Burg Falkenstein, dem Blankenburger Rathaus und dem Rathaus Wernigerode. Mehr als 50 einzigartige, detailgetreu gestaltete Miniaturen historisch bedeutsamer Bauwerke aus der Harzregion sind im Miniaturenpark „Kleiner Harz“ ausgestellt. Anschließend besuchen wir die Hasseröder Brauerei mit Verkostung und deftigem Imbiss.

## Herbstfest der AWO

Am Samstag, dem 2. Oktober findet ab 14.00 Uhr unser diesjähriges Herbstfest statt.

Anmeldungen und Informationen zu allen Veranstaltungen und Reisen in unserer Begegnungsstätte oder telefonisch 03 49 03/3 13 55. Auch Nichtmitglieder sind uns herzlich willkommen.

Michalke

## Der Friederikentreff lädt ein

### Veranstaltungsplan Oktober 2010

Friederikenstr. 5, 06869 Coswig - Telefon 03 49 03/4 74 24 52

#### Montag, 4. Oktober 2010; 14.00 Uhr

Jetzt wird montags bei uns im Friederiken-Treff wieder Sport gemacht. Wir freuen uns natürlich über jedes neue Mitglied, denn Sport ist gesund und hält fit!

#### Donnerstag, 7. Oktober; ab 13.00 Uhr

Donnerstags treffen sich bei uns in gemütlicher Atmosphäre die Brett- und Kartenspieler. Wer hat Lust mitzuspielen?

#### Montag, 11. Oktober 2010; 14.00 Uhr

Jetzt wird montags bei uns im Friederiken-Treff wieder Sport gemacht. Wir freuen uns natürlich über jedes neue Mitglied, denn Sport ist gesund und hält fit!

#### Donnerstag, 14. Oktober; ab 13.00 Uhr

Donnerstags treffen sich bei uns in gemütlicher Atmosphäre die Brett- und Kartenspieler. Wer hat Lust mitzuspielen?

Ab **sofort** können Sie bei uns auch in gemütlicher Atmosphäre **Schach** spielen!

Anmeldungen für alle Ausflüge und Veranstaltungen nehmen wir telefonisch oder direkt im Friederikentreff entgegen.

Tun Sie etwas für Ihre Gesundheit - lassen Sie dienstags bei uns Ihren Blutdruck messen.

Nutzen Sie auch die vielfältigen Angebote des ASD Pflegedienstes. Schauen Sie einfach bei uns rein - wir beraten Sie gern! Telefon 03 49 03/4 74 24 50

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Ihr Team vom Friederikentreff!

## Hospizverein „END-LICH LEBEN“ e. V. lädt Sie herzlich ein!

**Wann:** Donnerstag, den 21. Oktober 2010, um 18.30 Uhr

**Wo:** Räume des Hospizvereins  
Am Markt 2  
in Coswig

### VORTRAG und GESPRÄCH

„Musik in der Sterbe- und Trauerbegleitung“

#### Die heilenden Kräfte der Klänge

„Von der Musik wird alles erfasst, was Leben hat, da sie die Seele des Himmels ist.“

Cicero

In unserer Vortragsreihe wird diesmal Karin Protzmann über die heilenden Kräfte der Musiktherapie sprechen.

Sie gibt Ihnen einen kleinen Einblick in die Vielfältigkeit der Musiktherapie, wird von Fallbeispielen berichten, wie diese Therapie wirkt.

An praktischen Beispielen wird Sie Ihnen Möglichkeiten eröffnen, wie Sie selber, als Laien begleiten und als Trauernde und Sterbende von Musik und Klängen profitieren können.

Karin Protzmann ist Palliativ Care Fachfrau, Heilerziehungs-pflegerin, hat einen Abschluss als Kindergärtnerin und hat viele Jahre am hiesigen Theater gearbeitet. Seit **2007 arbeitet sie ehrenamtlich im Hospizverein „end-lisch leben“ e. V.** und ist seit 2009 hauptamtliche Koordinatorin des Zweigstellenbüros in Jessen.

**Der Eintritt ist frei.**

Die Jägerschaft MEV beabsichtigt, am 17.10.2010 eine Fahrt zur „**1.Schloss+Gut Liebenberg Jagdmesse**“ durchzuführen. Der Veranstaltungsort liegt am nördlichen „Berliner Ring“, siehe Mitteilungsblatt des LJV. Teilnahmemeldungen bitte bis Sonntag, d. 10.10., an die Hegeringleiter.

## Sudetendeutsche in Coswig/Anh. und Umgebung

Zu unserem „**Tag d. Heimat**“, der am **02.10.2010 im Gasthof „Rosenhof“ in Ragösen** um **14.00 Uhr** stattfindet, laden wir alle Landsleute nebst Angehörige, die sich für die Fahrt eingetragen haben, herzlich ein.

Die Abfahrt des Busses erfolgt um 12.45 Uhr von Coswig: Rosenstr. oben, Hohes Elbufer, Post, Friedhof, Hubertusplatz und Beethovenring.

Landsleute, die mit eigenem Pkw fahren, treffen sich im Gasthof „Rosenhof“ in Ragösen.

*W. Rennert*

*Lt. d. Gebietsgruppe*

## Sportnachrichten

### Vorschau auf das Sportwochenende des SV Blau-Rot Coswig vom 02.10./03.10.10

### Reserve von SCM zu Gast/B-Jugend in Genthin/Frauen erwarten Bitterfeld/Männer sonntags in Dessau

Die 2. Mannschaft des SCM ist bei unserer Oberligamannschaft der A-Jugend zu Gast. Wie klar die Gäste für klare Verhältnisse sorgen, zeigt der beeindruckende Saisonstart gegen Staßfurt mit 57 : 21.

Die B-Jugend startet voller Hoffnung nach Genthin, da hier der Gegner nicht so bekannt ist. Vorsicht! Die Gastgeber haben schon gegen Wittenberg-Piesteritz mit 25 : 18 gewonnen.

Die Coswiger Frauen erwarten zuhause Bitterfeld und wollen zuhause weiterhin eine weiße Weste behalten.

Die Blau-Roten Männer haben es am Sonntag sehr schwer gegen die Kühnauer Reserve. Zumal die Gastgeber gegen die 3. Mannschaft von Dessau/Rosslau mit 30 : 28 gewonnen haben.

#### Hier alle Ansetzungen:

02.10.10  
SAL MJA 12.30 Uhr SV Bl.-R. Coswig - SC Magdeburg 2  
Anhaltliga MJD 13.15 Uhr HSV 2000 Zerbst - SV Bl.-R. Coswig  
Anhaltliga WJD 14.00 Uhr SV Blau-Rot Coswig - BSG Aktivist Gräfenhainichen  
Anhaltliga Frauen 16.00 Uhr SV Blau-Rot Coswig - SG Chemie Bitterfeld  
SAL MJB 17.00 Uhr SV Chemie Genthin - SV Bl.-R. Coswig  
03.10.10  
Anhaltliga Männer 17.00 Uhr SG Kühnau 2 - SV Bl.-R. Coswig

### Vorschau auf das Sportwochenende des SV Blau-Rot Coswig vom 09.10./10.10.10

### Männer haben Finken zu Gast/ Frauen im Pokal gegen Weißenfels

Die Blau-Roten Männer haben die Finken Raguhn zu Gast. Zuhause wurde Jessens Reserve von den Gästen aus der Halle gefegt, im Gegensatz dazu gab es eine hohe Niederlage bei der Reserve von Radis. Hier sind für Coswig alle Möglichkeiten offen.

Die Gäste der Frauen im HVSA-Pokal kommen diesmal aus Weißenfels. Für unsere Frauen gilt es nun wieder Überraschungen

im Pokal zu schaffen, was zuletzt auch meist sehr oft gelang. Die Weißenfelserinnen unterlagen erst unlängst in Gräfenhainichen. Vielleicht gelingt wieder eine Pokalsensation. Hier in Coswig sind unsere Frauen eine Macht.

#### Hier alle Ansetzungen:

09.10.10  
Anhaltliga MJC 00.00 Uhr HSG Wolfen 2000 II - SV Bl.-R. Coswig (hier lag noch keine Ansetzungszeit vor)  
Anhaltliga WJD 11.45 Uhr SV Blau-Rot Coswig - SV Gr.W. Wittenberg-P.  
Anhaltliga MJE 13.00 Uhr SV Blau-Rot Coswig - SV Gr.W. Wittenberg-P.  
Anhaltliga WJB 14.15 Uhr SV Blau-Rot Coswig - SV Gr.W. Wittenberg-P.  
Anhaltliga Männer 16.00 Uhr SV Bl.-R. Coswig - SV Finken Raguhn  
HVSA Pokal Frauen 17.45 Uhr SV Blau-Rot Coswig - Weißenfelser HV 91

#### Hier alle Ergebnisse:

Anhaltliga Frauen	
SV Finken Raguhn-SV Bl.-R. Coswig	10 : 22
Anhaltliga MJD 13.30 Uhr	
JSpG Wittenberg- SV Bl.-R. Coswig	17 : 23
SAL MJA 15.00 Uhr	
JSpG Wittenberg - SV Bl.-R. Coswig	30 : 22
Anhaltliga Männer 16.00 Uhr	
SV Bl.-R. Coswig - SV Gr.W. Wittenberg-P. 2	23 : 20
SAL MJB 16.30 Uhr	
BSV 93 Magdeburg - SV Bl.-R. Coswig	26 : 30
Anhaltliga Frauen 17.45 Uhr	
SV Blau-Rot Coswig - HSG Wolfen 2000	33 : 17

### Preisskat der Senioren

Am 27.11.10 findet um 13.30 Uhr der Weihnachtspreisskat der Senioren in Lillis Imbissstübchen statt. Einlass ist 13.00 Uhr. Teilnehmer sind Sponsoren und die Senioren der Abteilung Handball des SV Blau-Rot Coswig.

Kostenpunkt pro Teilnehmer mit Partnerin 30 EUR für Preise, Zwischenmahlzeit, gemeinsames Abendbrot.

Bezahlung ist zu erfolgen bis 13.11.10 bei Sportfreund Weiser.  
R. Weiser

### Termine und Informationen aus der Abteilung Fußball des SV Blau-Rot Coswig

#### Ansetzungen für das Wochenende 2. - 3. Oktober 2010

1. Mannschaft/Punktspiel  
SV Glück Auf Möhlau gegen SV Blau-Rot Coswig  
Sonnabend, 2. Oktober 2010  
Anstoß 15:00 Uhr  
2. Mannschaft/Punktspiel  
VfB Gräfenhainichen II gegen SV Blau-Rot Coswig II  
Sonnabend, 2. Oktober 2010  
Anstoß 13:00 Uhr

#### Ansetzungen für das Wochenende 9. - 10. Oktober 2010

1. Mannschaft/Pokalspiel  
SV Blau-Rot Coswig gegen SG 1919 Trebitz  
Sonnabend, 9. Oktober 2010  
Anstoß 15:00 Uhr  
SV Blau-Rot Coswig e. V.  
Abteilung Fußball

### Sportvorschau

#### Kreisoberliga

SG Jeber-Bergfrieden I  
Samstag, den 02.10.2010, Anstoß: 15.00 Uhr  
ESV Lok Dessau - SG Jeber-Bergfrieden I  
Samstag, den 16.10.2010, Anstoß: 15.00 Uhr  
SG Jeber-Bergfrieden I - FSG Steutz/Leps



**Kreisliga**

SV Serno 58

Samstag, den 02.10.2010, Anstoß: 13.00 Uhr  
 SG Waldersee/Vockerode II - SV Serno 58  
 Samstag, den 16.10.2010, Anstoß: 15.00 Uhr  
 SV Serno 58 - Grün Weiβ Dessau II

**Kreisklasse**

SG Jeber-Bergfrieden II

Sonntag, den 03.10.2010, Anstoß: 14.00 Uhr  
 Grün Weiβ Dessau III - SG Jeber-Bergfrieden II  
 Sonntag, den 17.10.2010, Anstoß: 14.00 Uhr  
 SG Jeber-Bergfrieden II - SG Dobritz/Garitz

**Kirchliche Nachrichten****Evangelische Kirchengemeinde Coswig****Gottesdienste:**

So., 03.10.

8.45 Uhr	Köselitz	Gottesdienst zum Erntedankfest
10.00 Uhr	Cobbelsdorf	Gottesdienst zum Erntedankfest
10.00 Uhr	Coswig	Familiengottesdienst zum Erntedankfest

So., 10.10.

8.45 Uhr	Senst	Gottesdienst zum Erntedankfest
10.00 Uhr	Griebo	Gottesdienst

**Termine:**

So., 03.10.

17.00 Uhr	Coswig	Konzert zum Monatsausklang mit dem Landesjugendchor
-----------	--------	---

Mo., 04.10.

19.30 Uhr	Coswig	Vorbereitung Kindervormittag
-----------	--------	------------------------------

Mi., 06.10.

14.00 Uhr	Coswig	Frauenkreis St. Nicolai
19.00 Uhr	Coswig	Gemeinsame Gemeindekirchenratssitzung

Do., 07.10.

14.30 Uhr	Senst	Gemeindenachmittag
-----------	-------	--------------------

Sa., 09.10.

9.30 Uhr	Coswig	Kindervormittag
14.30 Uhr	Wörpeln	Kindernachmittag

Mo., 11.10.

14.30 Uhr	Cobbelsdorf	Gemeindenachmittag
-----------	-------------	--------------------

Di., 12.10.

16.00 Uhr	Coswig	Bastelaktion für Weihnachten im Schuhkarton
-----------	--------	---

Do., 14.10.

14.30 Uhr	Köselitz	Gemeindenachmittag
-----------	----------	--------------------

Fr., 15.10.

18.00 Uhr	Coswig	Konfitüre
-----------	--------	-----------

**Regelmäßige Gemeindekreise**

Junge Gemeinde	donnerstags	18.00 Uhr
----------------	-------------	-----------

**Kirchenmusikalische Arbeitskreise:**

Im Coswiger Pfarrhaus:

Posaunenchor	dienstags	18.30 Uhr
Anfänger Posaunenchor	montags	18.00 Uhr
Kirchenchor	donnerstags	19.30 Uhr
Entfällt wegen Krankheit		

In der Schlossstraße 6:

Flötenkreis für AnfängerInnen	dienstags	16.00 Uhr
Flötenkreis für Fortgeschrittene	dienstags	16.30 Uhr

Im Wörpener Pfarrhaus:

Blockflötenkreis	mittwochs	18.00 Uhr
Martinschor	mittwochs	19.30 Uhr

**Katholische Kirchengemeinde St. Michael****Gottesdienste****Samstag, den 02.10.10**

17.30 Uhr Hl. Messe in der evang. Kirche

**Sonntag, den 03.10.10**

13.30 Uhr Erntedank auf dem Hof Kruse

**Dienstag, den 05.10.10**

08.00 Uhr Gottesdienst in der kath. Kirche

**Samstag, den 09.10.10**

17.30 Uhr Hl. Messe in der evang. Kirche

**Dienstag, den 12.10.10**

08.10.10 Gottesdienst in der kath. Kirche

Allen eine gesegnete Zeit.

K. Hoffmann

**Evangelisches Pfarramt Zieko****Erntedankgottesdienste**

Sonntag, 03.10.

10:00 Uhr	in Buko, Leitung: Frau Martha Pluder
10:30 Uhr	in Buro, Leitung: Frau Bahlmann-Quack
10:30 Uhr	in Düben, Leitung: Prädikant Eichelbaum
9:00 Uhr	in Hundeluft, Leitung: Prädikant Eichelbaum
10:30 Uhr	in Loko, Leitung: Helma Wolter
14:00 Uhr	in Serno, Leitung: Pfr. Pahlings
9:00 Uhr	in Ragösen, Leitung: Frau Bahlmann-Quack
9:00 Uhr	in Weiden, Leitung: Pfr. Pahlings
10:30 Uhr	in Zieko, Leitung: Pfr. Pahlings

**Gottesdienste**

Samstag, 09.10., 11:00 Uhr in Stackelitz, Leitung: Rita Alberg

Sonntag, 10.10., 10:00 Uhr in Thießen??

Sonntag, 17.10., nachmittags in Hundeluft Miriamsonntag, Leitung: Pfr. Pahlings

**Kindervormittag**

Samstag, 16.10., 10:00 Uhr in Zieko

**Kindertreff in Jeberbergfrieden**Samstag, 09.10., 9:00 - 10:30 Uhr Kinder von 5 - 9 Jahre  
10:30 - 12:00 Uhr Kinder von 10 - 12 Jahre**Thießen:** Christenlehre montags:1. - 3. Klasse **14:00 - 15:00 Uhr**5. + 6. Klasse **15:00 - 16:00 Uhr****Konfirmanden**

Konfi-Treff: Samstag, 02.10., 10:00 Uhr in Zieko

**Bibelgespräch**

Dienstag, 19.10., 18:00 Uhr in Buko bei Frau Scheffler

**Gemeindenachmittage****Buro:** Mittwoch, 06.10., 15:00 Uhr in der Winterkirche**Düben:** Donnerstag, 07.10., 15:00 Uhr im Gemeindehaus**Kliken:** Dienstag, 05.10., 14:00 Uhr im Pfarrhaus Kliken**Ragösen:** Mittwoch, 13.10., 15:00 Uhr in der Winterkirche**Weiden:** Donnerstag, 14.10., 15:00 Uhr**Zieko:** Dienstag, 12.10., 15:00 Uhr im Pfarrhaus Zieko**Gemeindekirchenrat**

Dienstag, 12.10., 19:30 Uhr in Zieko

**Herzliche Einladung zum Frauenabend „Josef und Asenath“**Am Donnerstag, **30.09.2010 um 19:30 Uhr** sind wieder alle Frauen ins Pfarrhaus Zieko eingeladen. Unsere Frauenabende im Winterhalbjahr beginnen wir mit der Geschichte um Josef und Asenath, seine ägyptische Frau. Als Guest wird uns Diana Matut vom Institut für jüdische Studien in Halle das biblische Paar auch aus der Sicht der jüdischen Traditionen nahebringen. Freuen wir uns auf einen interessanten Abend, an dem wir uns nach der Sommerpause wiedersehen!Den Miriam-Sonntag feiern wir dieses Jahr am **17.10.2010** nachmittags in Hundeluft. Mit Musik von Georg Friedrich Händel und Gästen aus Halle werden wir das biblische Paar Josef und Asenath wiedertreffen.Am **14.10.2010** ist der nächste Frauenabend.

## Geburtstage

**Die Bürgermeisterin  
der Stadt Coswig (Anhalt) gratuliert  
den Bürgern der Stadt Coswig (Anhalt)  
nachträglich ganz herzlich  
zum Geburtstag:**

(zum 70., 75. und ab 80 jedes Jahr)

**Redaktionsschluss: 23.08.2010**

16.09. Herr Detlef Braunsdorf  
17.09. Herr Horst Friedrich  
17.09. Herr Otto Wrede  
18.09. Frau Ruth Carstens  
18.09. Frau Annemarie Kobas  
18.09. Frau Annegret Stoß  
19.09. Frau Käthe Eisenberger  
19.09. Herr Julius Schäfer  
19.09. Herr Kurt Schröter  
20.09. Frau Elfriede Henschel  
20.09. Frau Hildegard Kolberg  
20.09. Frau Marianne Müller  
20.09. Frau Ursula Tschäpe  
21.09. Frau Rosel Könner  
21.09. Herr Dr. Karl Missner  
21.09. Frau Christine Schwedt  
21.09. Herr Paul Winkelmann  
22.09. Herr Werner Pech  
23.09. Frau Meta Ludley  
23.09. Herr Werner Michaelis  
24.09. Frau Ellen Grasshoff  
24.09. Herr Ernst Koch  
24.09. Frau Annelise Nehring  
24.09. Frau Helga Rühle  
24.09. Herr Heinz Schwarzlose  
26.09. Herr Johannes Dietrich  
26.09. Frau Regina Hildebrandt  
26.09. Frau Marianne Schillai  
28.09. Herr Günter Franke  
28.09. Frau Loni Hein  
28.09. Frau Wilma Kleider  
28.09. Frau Elfriede Schmidt  
28.09. Frau Lotte Steindorf  
29.09. Frau Elfriede Hahn  
29.09. Frau Gertraud Steinhof

zum 70. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 93. Geburtstag  
zum 81. Geburtstag  
zum 85. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 80. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 80. Geburtstag  
zum 85. Geburtstag  
zum 85. Geburtstag  
zum 80. Geburtstag  
zum 82. Geburtstag  
zum 82. Geburtstag  
zum 84. Geburtstag  
zum 81. Geburtstag  
zum 88. Geburtstag  
zum 90. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 80. Geburtstag  
zum 87. Geburtstag  
zum 86. Geburtstag  
zum 81. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 82. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 84. Geburtstag  
zum 81. Geburtstag  
zum 88. Geburtstag  
zum 90. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 80. Geburtstag  
zum 81. Geburtstag  
zum 86. Geburtstag  
zum 84. Geburtstag  
zum 86. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 80. Geburtstag



### Ortschaft Cobbelsdorf und Ortsteil Pülzig:

20.09. Frau Elfriede Kwiatkowski zum 80. Geburtstag  
27.09. Frau Margit Elstermann zum 79. Geburtstag

### Ortschaft Düben:

21.09. Frau Elfriede Hennig zum 85. Geburtstag  
22.09. Frau Gisela Gramitzki zum 76. Geburtstag  
26.09. Herr Rüdiger Eichelbaum zum 65. Geburtstag

### Ortschaft Hundeluft:

19.09. Frau Brigitte Müller zum 81. Geburtstag

### Ortschaft Jeber-Bergfrieden und Weiden:

26.09. Herr Jürgen Buder zum 70. Geburtstag

### Ortschaft Klieken und Ortsteil Buro:

16.09. Herr Siegfried Johannes zum 76. Geburtstag  
20.09. Herr Herbert Germer zum 75. Geburtstag  
20.09. Frau Ruth Kanzenbach zum 77. Geburtstag  
24.09. Frau Klara Hennig zum 88. Geburtstag  
25.09. Herr Alfred Kraut zum 79. Geburtstag  
26.09. Frau Bärbel Neute zum 65. Geburtstag

### Ortschaft Köselitz:

24.09. Herr Karl Joost zum 96. Geburtstag  
27.09. Frau Elfriede Mahlo zum 79. Geburtstag

### Ortschaft Möllendorf:

19.09. Frau Helena Thiele zum 84. Geburtstag  
28.09. Frau Irmgard Schröter zum 82. Geburtstag

### Ortschaft Serno und Ortsteile Göritz und Grochewitz:

28.09. Herr Erich Neisser zum 81. Geburtstag

*Der Bürgermeister gratuliert ganz herzlich nachträglich  
dem Ehepaar Hilde und Martin Heilmann  
zum Fest der „Diamantenen Hochzeit“,  
welches sie am 16.09.2010 feiern konnten.*

*Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und  
noch viele schöne gemeinsame Jahre.*

### Ortschaft Stackelitz:

*Der Bürgermeister gratuliert ganz herzlich nachträglich  
dem Ehepaar Christa und Günter Bergt  
zum Fest der „Goldenen Hochzeit“,  
welches sie am 26.09.2010 feiern konnten.*

*Wir wünschen alles Gute, viel Gesundheit  
und noch viele schöne gemeinsame Jahre.*

### Ortschaft Thießen und Ortsteil Luko:

24.09. Frau Elfriede Baumgart zum 82. Geburtstag  
26.09. Frau Wilma Greif zum 75. Geburtstag  
26.09. Frau Elisabeth Schneidewind zum 90. Geburtstag

### Ortschaft Wörpen:

21.09. Frau Helga Tuche zum 78. Geburtstag

**regional informiert**

Heimat- und Bürgerzeitungen –  
hier steckt Ihre Heimat drin.

**Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt)  
und die Ortsbürgermeister/in gratulieren ganz  
herzlich nachträglich zum Geburtstag:**

(65., 70. ab 75. jedes Jahr)

**Ortschaft Buko:**

18.09. Herr Fritz Große zum 76. Geburtstag  
20.09. Frau Maria Walter zum 75. Geburtstag